

北京市绿色印刷工程
优秀青少年出版物绿色印刷示范项目

大画世界经典系列

苏格兰 神话故事

[英] 特丽莎·布莱斯林 著

[英] 凯特·雷波 绘

徐朴 译



中国工信出版集团



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

大画世界经典系列

苏格兰 神话故事

[英] 特丽莎·布莱斯林 著

[英] 凯特·雷波 绘

徐朴 译

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

First published in 2015 by Floris Books
Text © Theresa Breslin 2015
Illustrations © Kate Leiper 2015
All rights reserved.

Simplified Chinese Character rights arranged with Floris Books through Beijing GW Culture Communications Co., Ltd.

本书中文简体版专有出版权由 Floris Books 授予电子工业出版社，未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权贸易合同登记号 图字：01-2016-1366

图书在版编目（CIP）数据

苏格兰神话故事 / （英）特丽莎·布莱斯林（Theresa Breslin）著；（英）凯特·雷波（Kate Leiper）绘；徐朴译．—北京：电子工业出版社，2016.10

（大画世界经典系列）

书名原文：An illustrated treasury of Scottish mythical creatures

ISBN 978-7-121-29846-2

I . ①苏… II . ①特… ②凯… ③徐… III . ①儿童故事—图画故事—英国—现代
IV . ①I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2016）第 208284 号



出版统筹：李朝晖 版权联络：孙利冰
责任编辑：翟琳 责任校对：杜皎
营销编辑：王丹

印刷：北京尚唐印刷包装有限公司

装订：北京尚唐印刷包装有限公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编：100036

开本：889×1194 1/16 印张：12 字数：150 千字

版次：2016 年 10 月第 1 版

印次：2016 年 10 月第 1 次印刷

定价：98.00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：（010）88254888，88258888。

质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

本书咨询联系方式：（010）88254304。

目 录

尼斯湖的怪物	10
吉朗和海豹精	26
巨人筑堤的故事	40
说真话的托马斯	54
考列勃兰肯的旋涡	75
钟岩的人鱼	88
弓箭手和岛兽	108
本·麦克丢依的大灰人	128
维尔弗	142
默林峭壁的小精灵	162
饭前祷告	179

北京市绿色印刷工程
优秀青少年出版物绿色印刷示范项目

大画世界经典系列

苏格兰 神话故事

[英] 特丽莎·布莱斯林 著

[英] 凯特·雷波 绘

徐朴 译

怪物、英雄、魔法世界……令人惊奇不断的魅力邀约，文字与图画交相辉映，令人着迷的美丽叙述。

——英国著名作家、文学评论家 茱莉亚·唐纳森

一本将优雅、惊险、完整的生动讲述与插画描绘完美结合的极致之作。值得每个家庭至少收藏一本。

——英国著名儿童文学作家、凯特·格林纳威奖获得者 戴比·葛莉欧利

《大画世界经典系列·苏格兰神话故事》

“大画世界经典系列”是一套优雅而精美的世界经典儿童文学图画书作品集。它精选世界范围内的名著、经典，经由当代各国著名艺术家精心创作而成，既保留了原著的精髓，又以极富想象力和感染力的绘画语言用心营造故事氛围，着力塑造经典形象，深度挖掘原著文字之外的潜藏意义，是以当代审美视角和多样性艺术风格对经典的阐释与再造，也是对原著的视觉化再创作。

“大画世界经典系列”自出版以来，深受各国儿童的喜爱，被誉为“能给读者以灵魂颤音的震撼之作”，而对于成人读者，则能够在对经典的回顾中，开阔审美视野，提高艺术鉴赏力。

本书是“大画世界经典系列”出版以来精选的重磅之作，也是一本极具欣赏和收藏价值的名著绘本经典读本。该书精选苏格兰传统神话故事，经由英国卡内基文学奖获得者、著名儿童文学作家特丽莎·布莱斯林执笔改写，英国备受赞誉的插画家凯特·雷波创作插画，著名童书翻译家徐朴精心翻译而成，图文并茂，引人入胜，被英国著名作家茱莉亚·唐纳森称赞为“令人着迷的美丽叙述”。阅读本书，读者将在由怪物、英雄、自然、精灵组成的瑰丽神话世界里纵情驰骋，欣赏苏格兰神话的无穷魅力；在扣人心弦的故事情节中，汲取人类不断征服自然、克服困难、走向自我完善的精神力量，体悟世间永恒不灭的爱与善的真理，并通过对文字和画面的理解与感悟，发挥想象，提高审美鉴赏力，激发创造力，涵养优雅的人文精神与品质。



妈妈学院荣誉出品

腾讯儿童

总策划：敖然 李朝晖

责任编辑：翟珩

装帧设计：[Logo] 仁智文化+张洁



绿色印刷产品

上架建议：儿童文学·经典畅销

ISBN 978-7-121-29846-2



9 787121 298462 >

定价：98.00元

大画世界经典系列

苏格兰 神话故事

[英] 特丽莎·布莱斯林 著

[英] 凯特·雷波 绘

徐朴译

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

First published in 2015 by Floris Books
Text © Theresa Breslin 2015
Illustrations © Kate Leiper 2015
All rights reserved.

Simplified Chinese Character rights arranged with Floris Books through Beijing GW Culture Communications Co., Ltd.

本书中文简体版专有出版权由 Floris Books 授予电子工业出版社，未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权贸易合同登记号 图字：01-2016-1366

图书在版编目（CIP）数据

苏格兰神话故事 / （英）特丽莎·布莱斯林（Theresa Breslin）著；（英）凯特·雷波（Kate Leiper）绘；徐朴译．—北京：电子工业出版社，2016.10
（大画世界经典系列）
书名原文：An illustrated treasury of Scottish mythical creatures

ISBN 978-7-121-29846-2

I. ①苏… II. ①特… ②凯… ③徐… III. ①儿童故事—图画故事—英国—现代
IV. ①I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2016）第 208284 号



出版统筹：李朝晖 版权联络：孙利冰
责任编辑：翟琳 责任校对：杜皎
营销编辑：王丹
印刷：北京尚唐印刷包装有限公司
装订：北京尚唐印刷包装有限公司
出版发行：电子工业出版社
北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编：100036
开本：889×1194 1/16 印张：12 字数：150 千字
版次：2016 年 10 月第 1 版
印次：2016 年 10 月第 1 次印刷
定价：98.00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：（010）88254888，88258888。
质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。
本书咨询联系方式：（010）88254304。

目 录

尼斯湖的怪物	10
吉朗和海豹精	26
巨人筑堤的故事	40
说真话的托马斯	54
考列勃兰肯的旋涡	75
钟岩的人鱼	88
弓箭手和岛兽	108
本·麦克丢依的大灰人	128
维尔弗	142
默林峭壁的小精灵	162
饭前祷告	179

A large, green, segmented worm-like creature, possibly a giant earthworm or a mythical monster, is the central focus. It has a thick, segmented body with a bumpy, scale-like texture. A long, yellow, tentacle-like appendage extends from the top of its body, curving upwards and then downwards. A red and white striped ring is wrapped around the yellow appendage. The creature's body curves downwards and then loops back up, forming a large, open circle. The background is plain white.

尼斯湖是一个怪物藏身最最理想的地方，因为尼斯湖有大量的水，英格兰和威尔士所有的湖泊加在一起都没有它的储水量大。所以谁知道深不可测的湖面下有没有山洞，有没有怪物潜伏其中呢？

尼斯湖的怪物

据记载，曾经有一个其大无比的野兽威胁到居住在尼斯湖附近的人。那时，让苏格兰皈依基督教的爱尔兰传教士圣哥伦巴正好访问这个地区。那里的人说盖尔语，叫它尼斯岬怪，后来这个名字在英语中变为尼斯湖怪。从此，我们这个怪物的名字传遍了全世界。

昔日里有许多怪物在地球上游荡，它们主要出没在高山、深水和很远很远的海岛上。这些怪物都很大，样子很可怕。它



们也知道，它们游荡到人类房屋附近的时候会引起恐慌，人类看到怪物通常会尖叫着逃进他们的房屋。但有时他们也会武装起来，拿起刀剑、棍棒和石子追赶怪物。要是他们抓到怪物，会把它关进笼子甚至杀死。因此，怪物们都待在很远很远的地方，出去的时候也尽量不引人注目，在人类的耳鼻底下生活，不得不小心翼翼。

如今怪物们依然如故，躲藏得好好的，不过如果你仔细搜索，就会发现它们在什么地方。如果你细细审视一张苏格兰地图，你就能看到它们在各个岛上的外形。

假如你扫视苏格兰的山脉，你还会看到它们躺着睡觉的样子。



而如果你久久守候在尼斯湖深深的黑水边的话，你会看到那个居住在那里的怪物。

在古代，居住在尼斯湖边的人都是一些农民、渔民和靠渡船为生的人。在四周都是湖泊的绿色土地上，农民们从事畜牧种植庄稼。在湖泊的水中，渔民撒网捕鱼。在湖泊中，从这头到那头，从这边到那边，靠渡船为生的人让他们的船穿梭往来于各个村庄和港口之间，运送乘客、货物和牲畜。

靠渡船为生的人中有一个男孩名叫麦肯齐，他的父亲、父亲的父亲、祖父的祖父，祖祖辈辈凡是有人能追忆起来的，都是靠渡船为生的人。他的渡船从格兰莫尔大峡谷入口处尼斯湖



的最西南端出发，顺水航行到因弗内斯港口的最西北端。麦肯齐非常熟悉尼斯湖水域，他知道最安全的路线，避开纠缠船舵的水草。他手握舵柄熟练地驾船，无论好天气还是坏天气，都能顺利穿过种种旋涡。好天气的时候，尼斯湖看上去很美丽，风平浪静，船稳稳的。一到坏天气，尼斯湖特别危险，因为湖水特别多，水量比苏格兰和威尔士所有的湖泊加在一起的总量还多。突如其来的疾风会掀起滔滔波浪，剧烈地晃动着渡船。

一年冬天，那是许多年来最最糟糕的冬天，庄稼没有收成，牲口倒毙，湖中捕到的鱼也少得可怜。个个家庭缺少食物，受苦受难。

